

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CSA Z259-2.2, Type 1

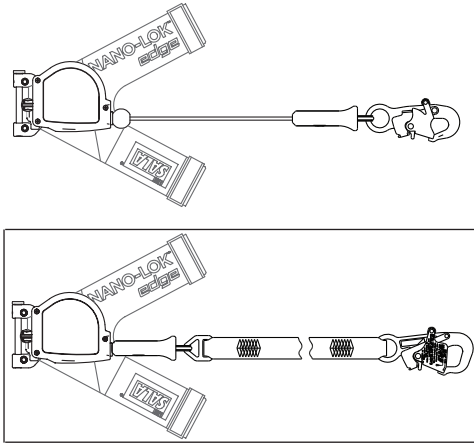
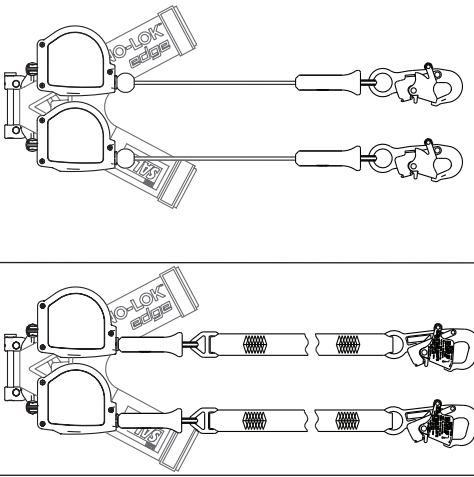
Le présent manuel est conçu pour respecter les directives du fabricant, tel que requis par la norme CSA Z259.2.2 et devrait être utilisé dans le cadre d'un programme de formation pour les employés.

NANO-LOK™

LONGES À RAPPEL AUTOMATIQUE

Numéros de modèle : (Voir Figure 1)

Figure 1 - Modèles de longes à rappel automatique Nano-Lok™ Edge

				9502116 Crochet mousqueton en alliage d'acier	9502195 Crochet mousqueton pivotant en alliage d'acier	2000210 Crochet mousqueton d'arrimage en alliage d'acier	2000023 Mousqueton de l'œillet captif en alliage d'aluminium	9505254 Crochet mousqueton en alliage d'aluminium	2000209 Crochet mousqueton d'arrimage en alliage d'aluminium	2109193 Crochet mousqueton d'arrimage en alliage d'acier	9501804 Crochet mousqueton d'arrimage WrapBox en alliage d'acier	
				Modèle	Connecteurs d'extrémité pour longe							
Modèles simples de LVAR-BP Nano-Lok Edge				3500217	1							
				3500218		1						
				3500219			1					
				3500221				1				
				3500222					1			
				3500223						1		
				3500252							1	
				WrapBox 3500220							1	
Modèles doubles de LVAR-BP Nano-Lok Edge				3500232	2							
				3500233		2						
				3500234			2					
				3500236				2				
				3500237					2			
				3500238						2		
				3500253							2	
				WrapBox 3500235							2	



AVERTISSEMENT : Ce produit fait partie d'un système antichute personnel, de positionnement de travail ou de sauvetage. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant de ce système. Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de l'équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation et l'entretien adéquats de cet équipement doivent se conformer aux instructions du fabricant. En cas de modifications ou de mauvaise utilisation du produit, où si les instructions ne sont pas respectées, il y a un risque de blessures graves ou de mort.



IMPORTANT : Si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou la conformité de cet équipement pour votre application, contactez Capital Safety.



IMPORTANT : Avant d'utiliser cet équipement, enregistrez les renseignements d'identification du produit que vous trouverez sur l'étiquette d'identification et sur l'étiquette IRF de ISafe dans le registre d'inspection et d'entretien de ce manuel.

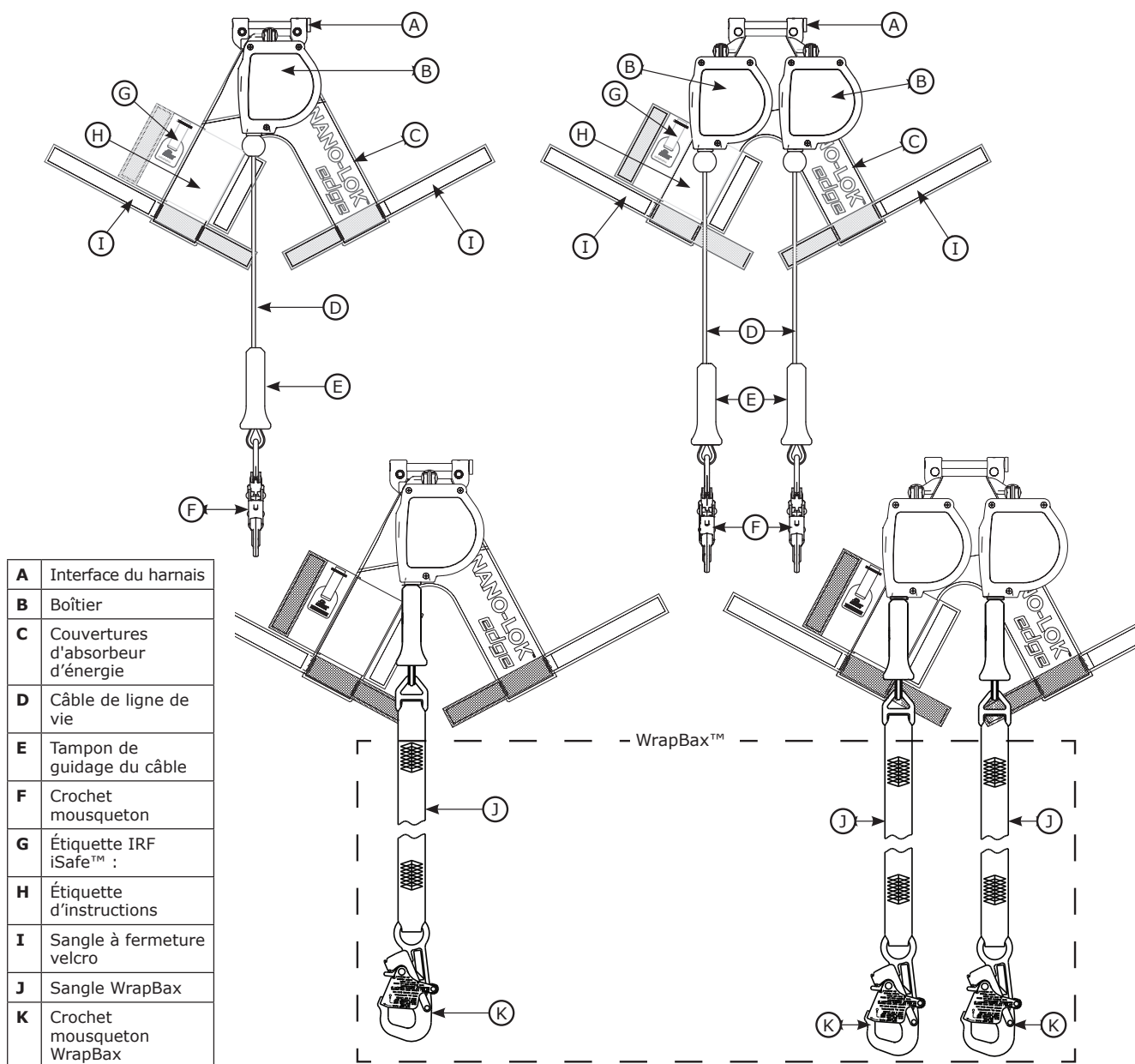
DESCRIPTIONS :

La Figure 2 illustre les principaux composants de longues de la ligne de vie autorétractable de Nano-Lok Edge™ (LVAR-BP). Les LVAR-BP standards possèdent un câble métallique galvanisé de ligne de vie de 2,44 m (8 pi) de long duquel 1,82 m (6 pi) se rétracte dans le boîtier du LVAR-BP.

Les LVAR-BP WrapBax™ possèdent un câble métallique galvanisé de ligne de vie de 1,8 m (6 pi) de long, qui se rétracte dans le boîtier du LVAR-BP. WrapBax™ SRL-LEs ont une longueur supplémentaire de 0,91 m (3 pi) pour s'attacher à un ancrage.

Les LVAR-BP sont montés sur des dés d'accrochage dorsal des utilisateurs de harnais complets. Les modèles simples et doubles du LVAR-BP sont tous deux disponibles avec plusieurs crochets mousqueton et des choix d'attaches WrapBax™. Les LVAR-BP comprennent un absorbeur d'énergie intégral. Les LVAR-BP se verrouillent automatiquement au début d'une chute afin d'arrêter le travailleur qui tombe, mais se tirent et se rétractent pendant un mouvement normal.

Figure 2 - Les composants de la ligne de vie à rappel automatique de Nano-Lok Edge (SRL-LE)



1.0 APPLICATIONS

- 1.1 OBJECTIF :** Les longes de ligne de vie à rappel automatique avec dispositif bas de pente DBI/SALA Nano-Lok Edge™ sont conçues pour être utilisées dans des applications où les chutes peuvent se produire, y compris les rebords comme une toiture, un bas de pente, une construction, etc. Les LVAR-BP sont conçus pour être un composant d'un équipement de protection individuelle (EPI) antichute. La Figure 1 représente les LVAR-BP couvertes par ce manuel d'instructions. Les LVAR-BP peuvent être utilisées dans plusieurs situations nécessitant le maintien de la mobilité du travailleur et une protection antichute (p. ex. travaux d'inspection, construction diverse, travaux d'entretien, production pétrolière, travail en espace confiné, etc.). Les modèles de harnais Nano-lok Edge double intègrent deux LVAR-BP qui peuvent être utilisés dans des applications où une fixation à 100 % est nécessaire.
- 1.2 NORMES :** Les LVAR-BP Nano-lok Edge sont conformes aux normes nationales identifiées sur l'étiquette. Se reporter aux exigences locales, provinciales et fédérales régissant la sécurité au travail pour de plus amples renseignements concernant les dispositifs antichute personnels. Consultez les normes nationales sur la protection contre les chutes :

CSA	Z259.2.2	Dispositifs auto-rétractables pour systèmes antichutes personnels
-----	----------	---

- 1.3 FORMATION :** Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées pour une bonne mise en place et une bonne utilisation. L'utilisateur est tenu de se familiariser avec les instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement cet équipement. L'utilisateur doit connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une utilisation inappropriée de cet équipement.

2.0 LIMITES ET EXIGENCES

Avant d'installer ou d'utiliser cet équipement, il est important de toujours tenir compte des limites et exigences suivantes :

- 2.1 CAPACITÉ :** La longe de ligne de vie à rappel automatique avec dispositif bas de pente DBI/SALA Nano-Lok Edge™ (LVAR-BP) est conçue pour être utilisée par une seule personne, dont le poids combiné (personne, vêtements, outils, etc.) n'excède pas 141 kg (310 lb) dans toutes applications, y compris le bas de pente. La longe de ligne de vie à rappel automatique DBI/SALA Nano-Lok Edge™ peut être utilisée par une seule personne dont le poids n'excède pas 190 kg (420 lb) dans des applications limitées, mais pas dans les bas de pente. Voir la section 2.12 et les figures associées pour les restrictions.
- 2.2 ANCRAGE :** Les ancrages sélectionnés pour les dispositifs antichute doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le dispositif d'au moins :
1. 22,2 kN (5 000 lb) dans le cas des ancrages non homologués ou
 2. Le double de la force d'arrêt maximale pour les ancrages homologués.

Lorsque plusieurs dispositifs antichute sont amarrés à un ancrage, les forces indiquées aux points 2.2.1 et 2. ci-dessus, doivent être multipliées par le nombre de dispositifs amarrés.



AVERTISSEMENT : Le point d'ancrage doit être situé à la même hauteur ou au-dessus du bord où la chute peut se produire. Les travailleurs dont le poids excède 141 kg (310 lb) ne doivent pas utiliser ces LVAR-BP sur les bords où des chutes peuvent se produire. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner des problèmes de fonctionnement de l'équipement, de graves blessures ou la mort.

- 2.3 PLAN DE SAUVETAGE :** Lors de l'utilisation de cet équipement, l'employeur doit avoir à portée de main un plan de sauvetage et les moyens nécessaires à sa mise en œuvre, et communiquer ce plan aux utilisateurs, aux personnes autorisées et aux sauveteurs.



REMARQUE : Des mesures spéciales de secours peuvent être exigées pour une chute à partir du bord.

- 2.4 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** Les LVAR-BP devraient être inspectées avant chaque utilisation par une personne agréée¹ ou un secouriste². De plus, des inspections devront être menées par une personne qualifiée³ autre que l'utilisateur. La personne qualifiée devra utiliser le programme d'inspection et la liste de vérification Nano-Lok Edge™ - Longes de ligne de vie à rappel automatique (Table 1) pour les intervalles d'inspection et procédures appropriés. Les résultats obtenus lors de chaque inspection faite par une personne compétente devraient être consignés dans le « registre d'inspection et d'entretien » fourni au verso de ce manuel ou consignés dans le système i-Safe™ (voir la Section 5).
- 2.5 VITESSE DE BLOCAGE :** Les situations qui limitent la vitesse de chute devront être évitées. Lorsqu'une personne travaille dans un espace restreint ou étroit, il est possible qu'en cas de chute, le corps ne puisse pas atteindre une vitesse suffisante pour que le LVAR-BP se bloque. De même, il est possible qu'une personne travaillant sur un matériau instable, comme du sable ou du grain, ne puisse pas chuter à une vitesse suffisante pour bloquer le LVAR-BP. Une trajectoire de chute non obstruée est nécessaire pour que le LVAR-BP se bloque normalement.
- 2.6 FONCTIONNEMENT NORMAL :** Dans des conditions normales, la ligne de vie peut s'étendre et se rétracter sur toute sa longueur sans problème et sans créer de relâchement tandis que l'ouvrier se déplace à des vitesses normales. En cas de chute, un système de freinage à détection de vitesse s'active, arrêtant la chute. Un absorbeur d'énergie externe s'activera pendant l'antichute pour absorber la majorité de l'énergie générée et réduira les forces d'impact. Éviter tout mouvement brusque ou rapide pendant une utilisation normale afin d'éviter le blocage du LVAR-BP.
- 2.7 CHUTE LIBRE :** Lorsqu'ils sont ancrés au-dessus de la tête, les LVAR-BP limitent les chutes libres à une distance de 61 cm (2 pi) ou moins. Pour éviter toute augmentation de la distance de chute, ancrer la LVAR directement au-dessus du niveau du point d'ancrage. Évitez de travailler dans les endroits où la ligne de vie risque de se croiser ou se mêler avec celle d'un autre ouvrier. Évitez de travailler dans un endroit où un objet pourrait tomber et toucher la ligne de vie; ceci pourrait provoquer une perte d'équilibre ou endommager la ligne de vie. Ne pas permettre à la ligne de vie de passer sous les bras ou entre les jambes. Ne jamais pincer, faire de nœuds ou empêcher d'une manière ou d'une autre la corde de se rétracter. Évitez tout relâchement de tension de la ligne. Ne rallongez pas le LVAR-BP en la fixant à une autre corde ou autre composant.
- 2.8 DANGERS :** L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des dangers environnants peut exiger des précautions additionnelles afin d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Ces dangers peuvent inclure, entre autres, la température élevée, les produits chimiques caustiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les gaz toxiques ou explosifs, les machines en mouvement, les rebords tranchants ou les matériaux suspendus pouvant tomber et entrer en contact avec l'utilisateur ou le dispositif antichute.

1 Personne autorisée : Une personne assignée par l'employeur et chargée d'exécuter des travaux à un emplacement qui l'expose à un danger de chute.

2 Secouriste : Toute personne, autre que la personne secourue, effectuant un sauvetage assisté à l'aide d'un équipement de sauvetage.

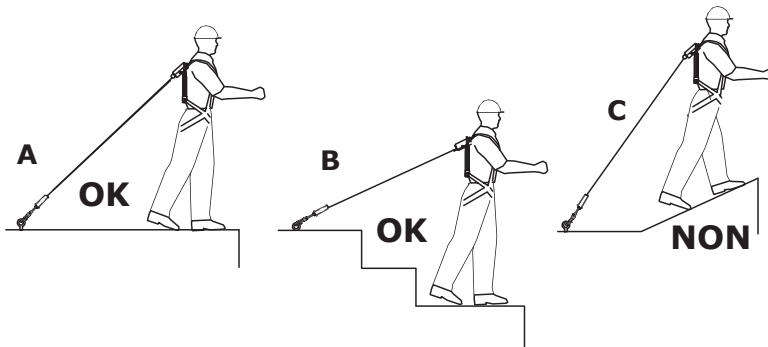
3 Personne qualifiée : Personne désignée par l'employeur pour être responsable de la supervision, de la mise en œuvre et de la surveillance du programme géré et complet de protection antichute de l'employeur qui, du fait de ses connaissances et de sa formation, est capable d'identifier, d'évaluer et de signaler d'éventuels risques de chute existants, et qui est autorisée par l'employeur à adopter des mesures correctives immédiates pour les éliminer.

2.9 REBORDS TRANCHANTS : La longe de ligne de vie à rappel automatique Nano-Lok Edge a été testée avec succès pour une utilisation horizontale et pour des chutes par-dessus un rebord en acier sans bavures. Par conséquent, le Nano-Lok Edge peut être utilisé dans des situations où une chute peut se produire sur des rebords similaires comme ceux trouvés sur les formes en acier ou plaques de métal. Les niveaux de restrictions de l'arrimage (ancrage) illustrés dans les Figures 5 et 6 devront être respectés. Ne pas travailler dans des endroits où la ligne de vie sera continuellement ou souvent en contact contre les rebords tranchants ou abrasifs. Éliminez ce type de contact ou protégez les rebords à l'aide d'un tampon robuste ou par d'autres moyens.



AVERTISSEMENT : L'angle de déviation admissible sur la ligne de vie au rebord à partir d'où une chute peut se produire (voir les Figures 3 A, B et C), mesuré entre les deux côtés formé par la déviation de la ligne de vie (B dans la Figure 5D), devra être d'au moins de 90 degrés. En d'autres termes, travailler au-dessus de la hauteur à laquelle le LVAR-BP est ancré (p. ex. : Figure 3 C) et est exposé au risque du rebord est dangereux, car cela résultera à « rediriger » la ligne de vie à un angle vif si une chute se produisait et pourrait couper ou endommager la ligne de vie. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort.

Figure 3 – Angle de réacheminement permis



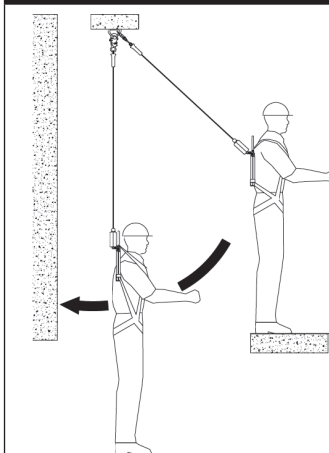
AVERTISSEMENT : Ne pas travailler du côté éloigné d'une ouverture, opposé au point d'ancrage du LVAR_BP. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort.

2.10 SOUTIEN CORPOREL : Seul un harnais complet doit être utilisé avec le LVAR-BP. Le point de raccordement du harnais doit être situé au-dessus du centre de gravité de l'utilisateur juste au-dessus du dé d'accrochage dorsal à l'arrière du harnais. Ne pas utiliser de ceinture de travail avec le LVAR-BP Nano-Lok Edge. En cas de chute avec une ceinture de travail, une ouverture accidentelle et/ou des blessures peuvent se produire, en raison d'un harnais de maintien inapproprié.

2.11 CHUTES OSCILLANTES : Les chutes oscillantes se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point où une chute se produit (voir la Figure 4). La force d'impact sur un objet lors d'une chute oscillante peut entraîner de graves blessures. Dans une chute oscillante, la distance totale de chute verticale sera plus grande que si l'utilisateur chute directement en dessous du point d'ancrage, augmentant ainsi la distance d'arrêt requise pour arrêter l'utilisateur en toute sécurité. Utilisez les Figures 5A à 5D (6A à 6D pour le Wrapbax) pour déterminer la distance d'arrêt dans le cas de votre application. Vous pouvez réduire les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible de l'ancrage. Ne vous exposez jamais à une situation de chute oscillante si une blessure pouvait se produire.

2.12 DISTANCE D'ARRÊT : Les Figures 5A à 5D et 6A à 6D illustrent les exigences en matière de distance d'arrêt. Assurez-vous que le dégagement en cas de chute est suffisant pour éviter tout contact avec un objet. Si un utilisateur opère dans une position qui ne se trouve pas directement sous le point d'ancrage du LVAR-BP, il est requis que l'espace de dégagement et la distance de chute verticale soit plus grands. Les Figures 5D et 6D donnent les exigences en matière de dégagement pour des applications de bas de pente du LVAR-BP.

Figure 4 – Chutes oscillantes



DÉTERMINEZ LA DISTANCE D'ARRÊT REQUISE : Pour déterminer la distance d'arrêt requise, mesurez la distance entre la connexion dorsale du harnais de l'utilisateur et l'ancrage du LVAR-BP. Une distance horizontale et une distance verticale sont requises. Utilisez les Figures 5A à 5D et 6A à 6D, selon le poids total de l'utilisateur, pour déterminer le dégagement requis. Les lignes pointillées dans les figures représentent des incréments de 0,3 m (1 pi) entre la connexion dorsale du harnais de l'utilisateur et l'ancrage. Par exemple, un dégagement de 2,4 m (8 pi) est requis lorsque l'unité LVAR-BP est ancrée à 1 m (3,5 pi) au-dessus et à 1 m (3,5 ft) de chaque côté de la connexion dorsale du harnais de l'utilisateur pour des utilisateurs pouvant peser jusqu'à 141 kg (310 lb) et 3 m (10 pi) pour ceux pesant de 141 kg (310 lb) à 191 kg (420 lb).



AVERTISSEMENT : Le dégagement fourni ci-dessus considère que la chute se produit en position debout. Si l'ouvrier est agenouillé ou rampant, un dégagement additionnel de 0,9 m (3 pi) est requis. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort.

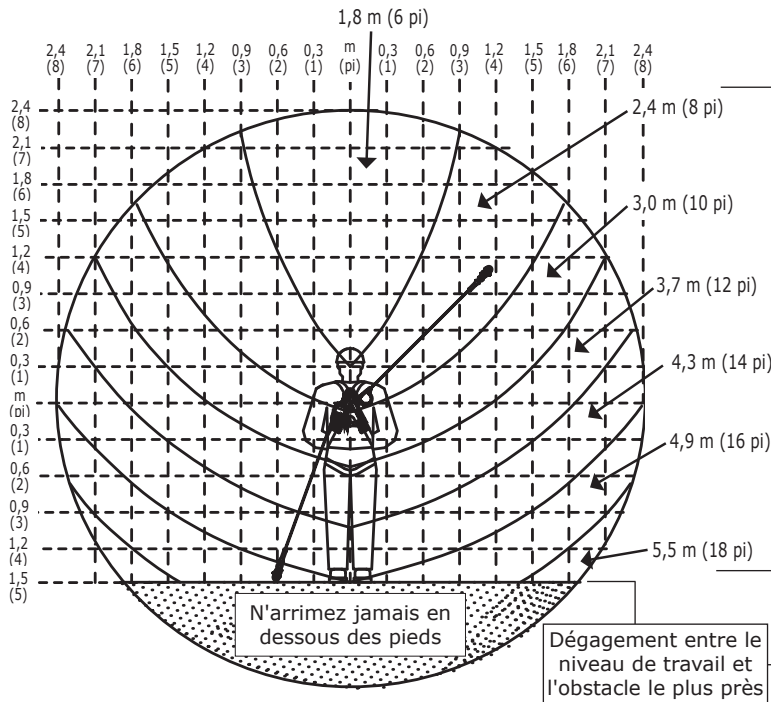


AVERTISSEMENT : Les utilisateurs pensant de 141 à 191 kg (310 à 420 lb) : Les ouvriers ayant un poids total (personne, vêtements, outils, etc.) de 141 à 191 kg (310 lb à 420 lb) ne doivent jamais ancrer leur Nano-Lok à plus de 0,6 m (2 pi) sous la connexion dorsale de leur harnais. Voir les Figures 5C et 6C. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort.

Figure 5 – Distance d'arrêt

Figure 5A : Poids total pouvant atteindre 100 kg (220 lb).

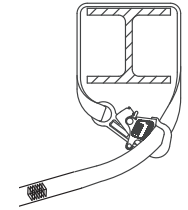
Dégagement exigé en mètres (pieds) entre le niveau de travail et l'obstacle le plus proche pour l'utilisateur, avec un poids total pouvant atteindre 100 kg (220 lb).



Configuration WrapBax

Voir la Figure 5A

Sangle WrapBax enveloppée autour du point d'ancrage.



Pour une connexion directe du crochet Wrapbax à un ancrage, voir la Figure 6A.

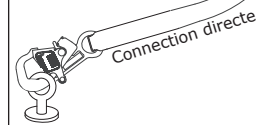
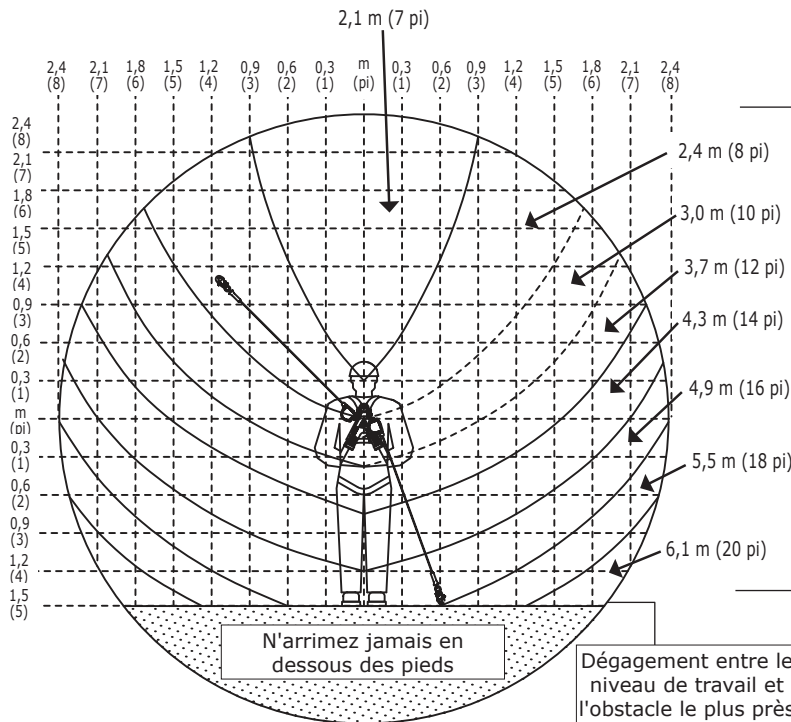


Figure 5B Poids total pouvant atteindre 141 kg (310 lb)

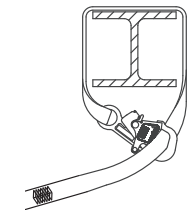
Dégagement exigé en mètres (pieds) entre le niveau de travail et l'obstacle le plus proche pour l'utilisateur, avec le poids total pouvant atteindre 141 kg (310 lb)



Configuration WrapBax

Voir la Figure 5B

Sangle WrapBax enveloppée autour du point d'ancrage.



Pour une connexion directe du crochet Wrapbax à un ancrage, voir la Figure 6B.

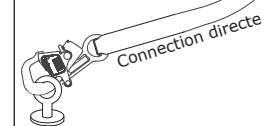


Figure 5 – Distance d'arrêt

Figure 5C : Poids total pouvant atteindre 191 kg (420 lb)

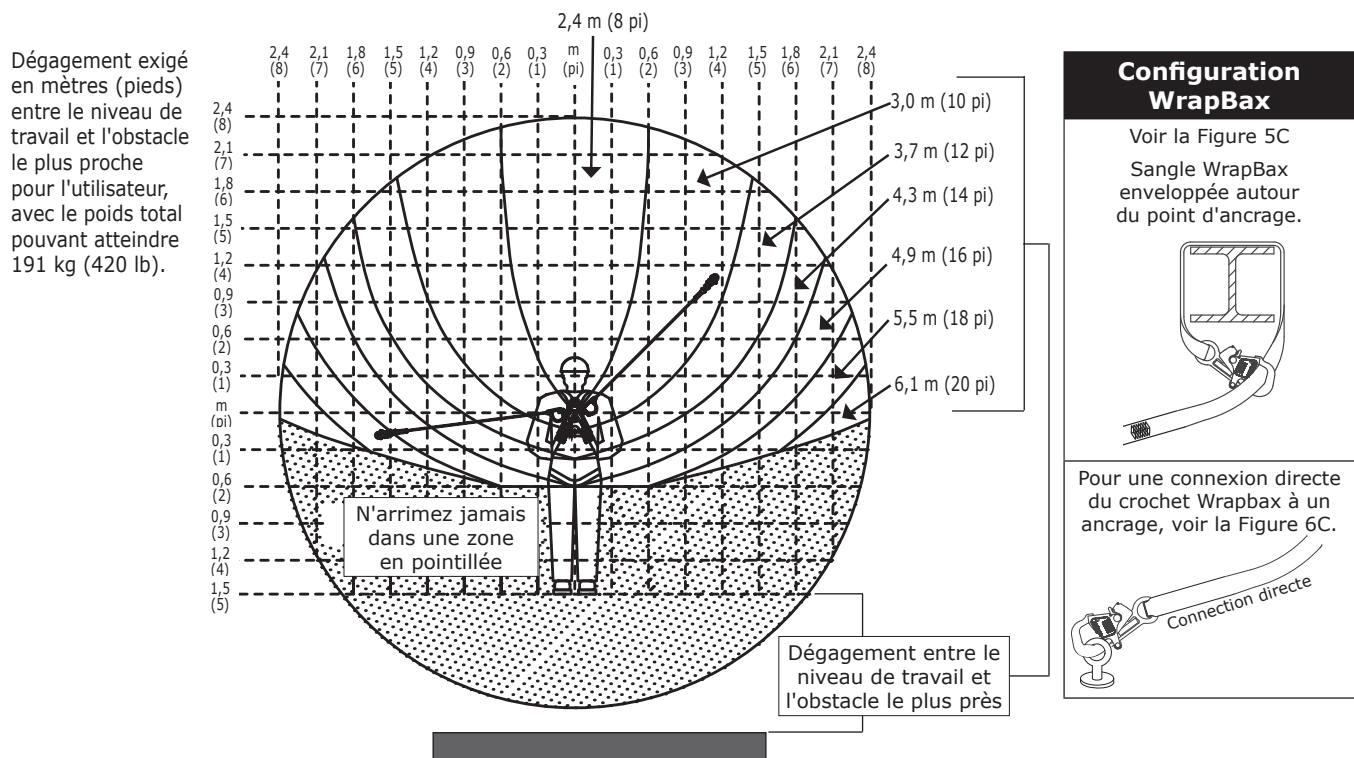


Figure 5D : Dégagement du rebord, tous les modèles sauf le Wrapbax

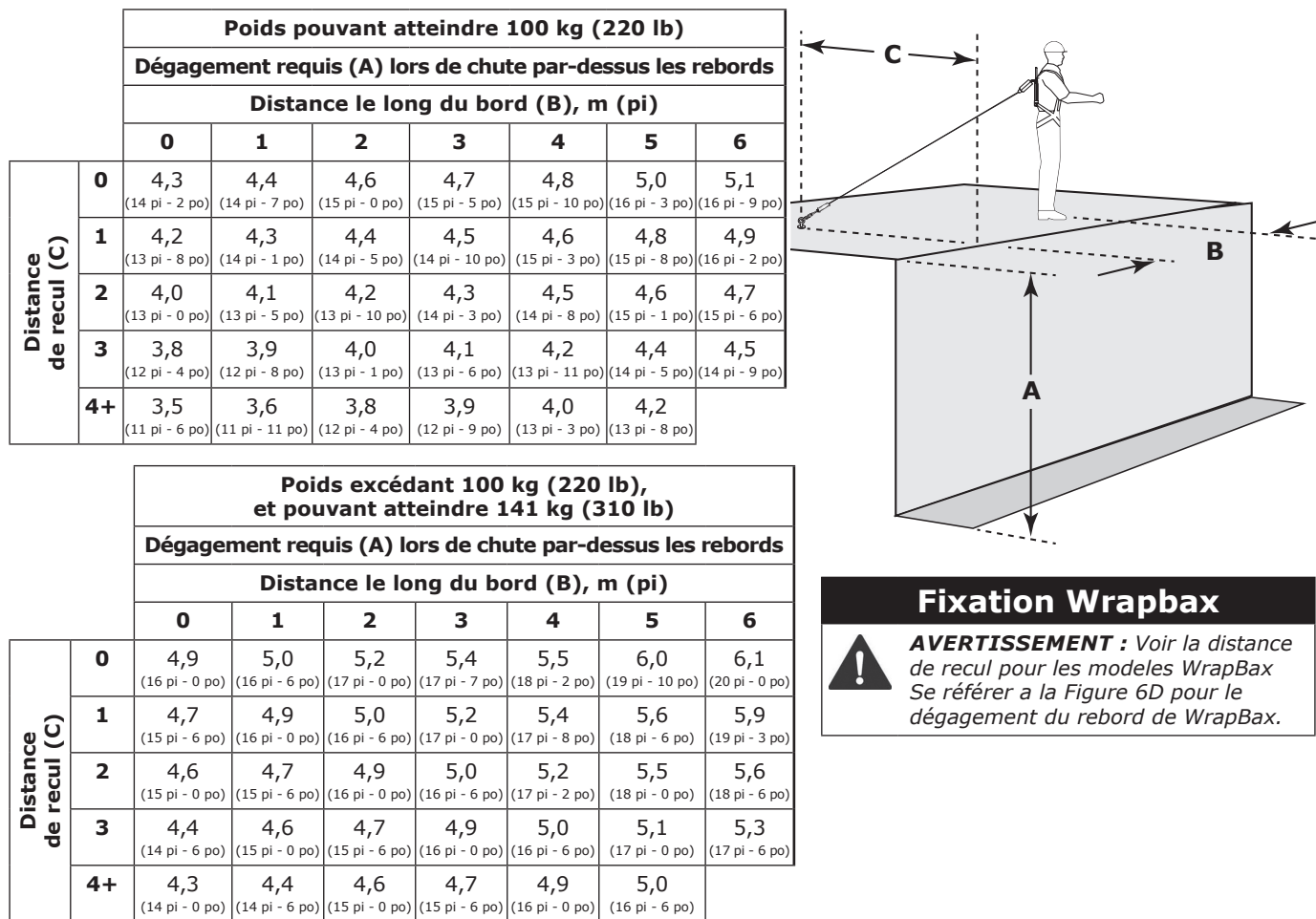
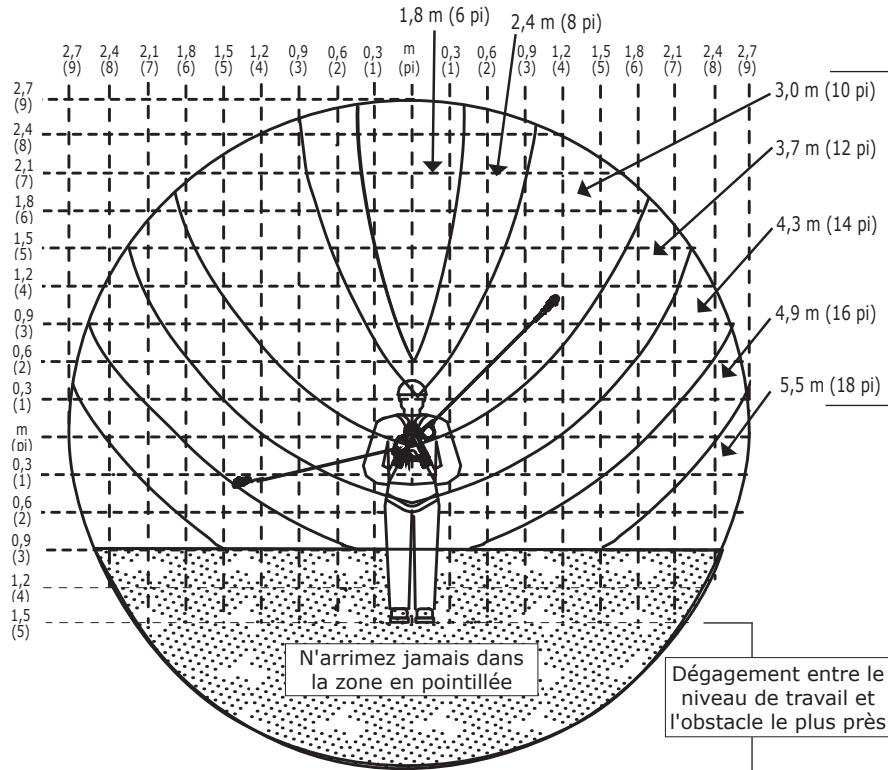


Figure 6 – Distance d'arrêt - Crochet mousqueton WrapBax d'ancrage, Connexion directe

Figure 6A : Poids total pouvant atteindre 100 kg (220 lb).

Dégagement exigé en mètres (pieds) entre le niveau de travail et l'obstacle le plus proche pour l'utilisateur, avec un poids total pouvant atteindre 100 kg (220 lb).



Configuration WrapBax

Crochet mousqueton WrapBax d'ancrage, connexion directe

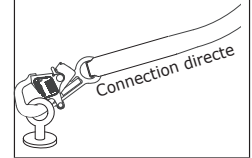
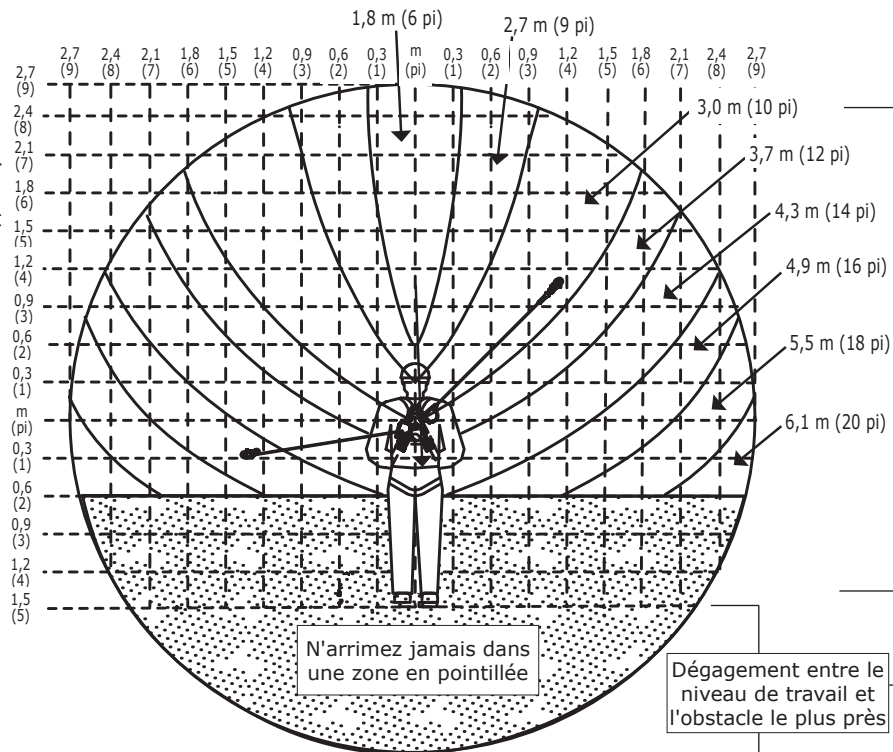


Figure 6B : Poids total pouvant atteindre 141 kg (310 lb)

Dégagement exigé en mètres (pieds) entre le niveau de travail et l'obstacle le plus proche pour l'utilisateur, avec le poids total pouvant atteindre 141 kg (310 lb).



Configuration WrapBax

Crochet mousqueton WrapBax d'ancrage, connexion directe

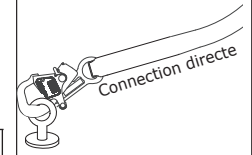


Figure 6 – Distance d'arrêt - Crochet mousqueton WrapBax d'ancrage, Connexion directe

Figure 6C : Poids total pouvant atteindre 191 kg (420 lb)

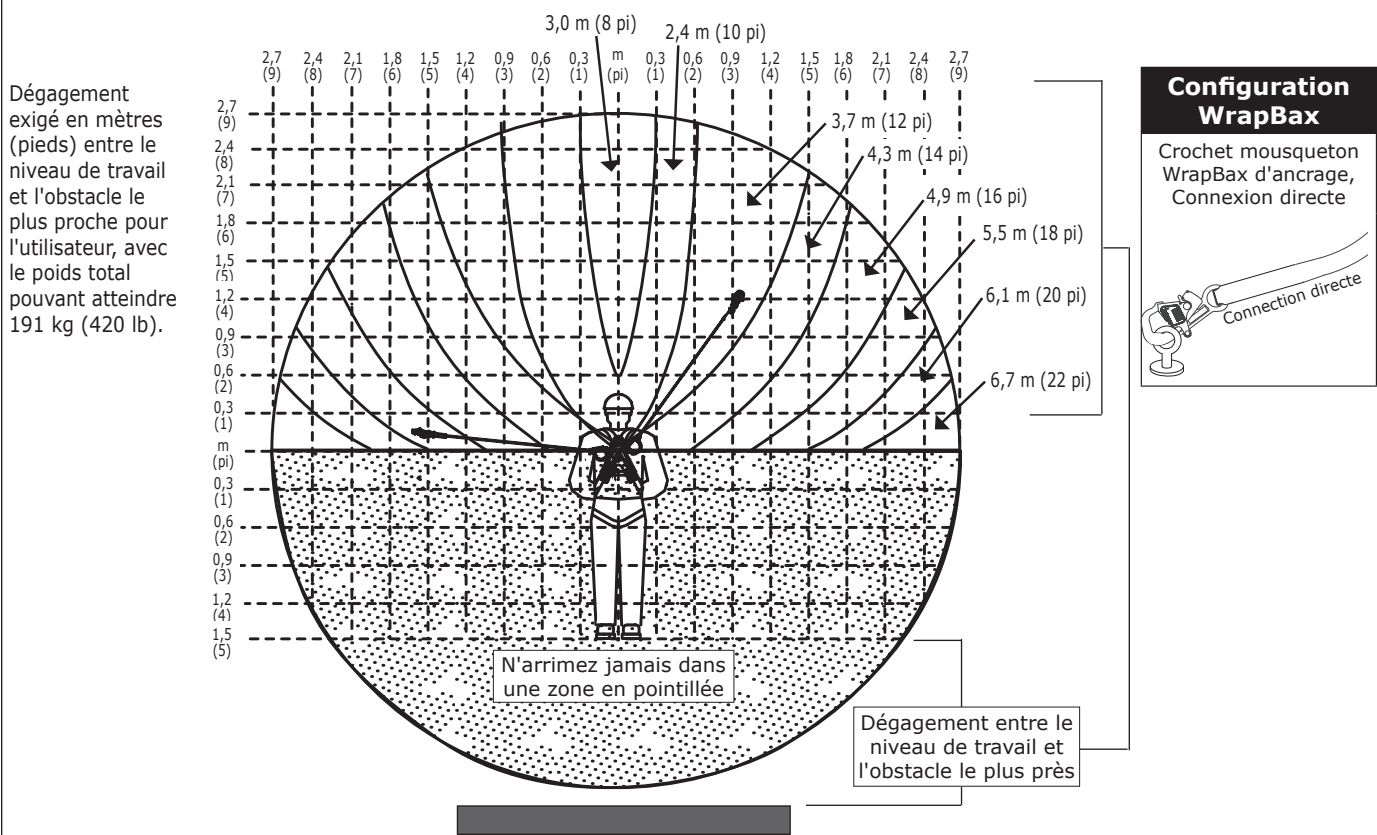
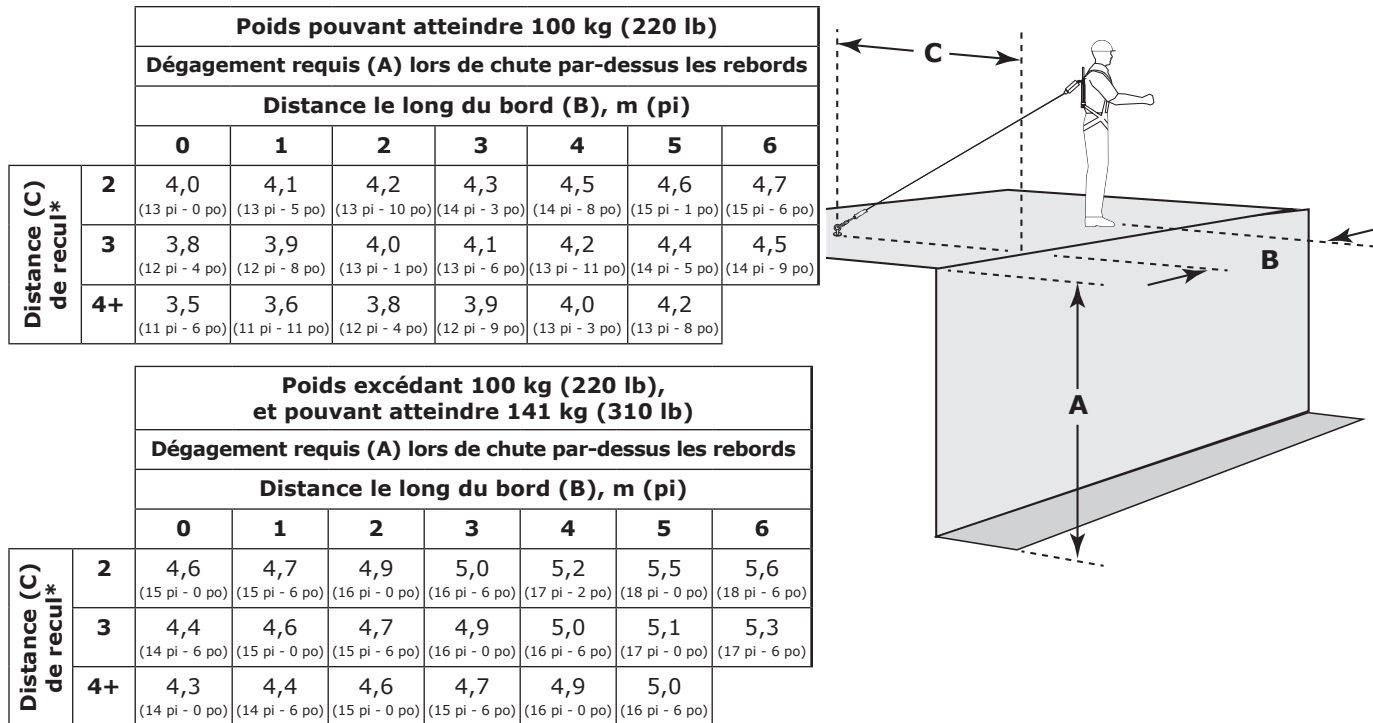


Figure 6D : Dégagement du rebord, modèle Wrapbax



*Une distance de recul minimum de 0,6 m (2 pi) est requise avec les lignes de vie à rappel automatique Nano-Lok Edge munies d'attache WrapBax.

2.14 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : Sauf indication contraire, l'équipement Capital Safety est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes agréés par Capital Safety. Les substitutions ou les remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble.



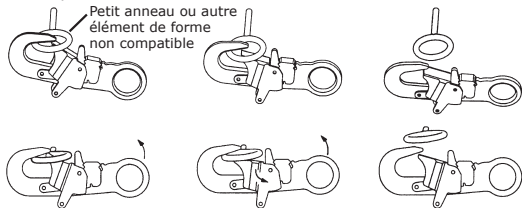
IMPORTANT : Lire et respecter les instructions du fabricant de tous les composants et sous-systèmes du système antichute personnel.

2.15 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : Les connecteurs sont compatibles avec d'autres éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour être utilisés ensemble et de manière à ce que leur taille et leur forme ne provoquent pas l'ouverture accidentelle de mécanismes de verrouillage, quelle que soit leur orientation. Veuillez communiquer avec Capital Safety si vous avez des questions au sujet de la compatibilité.

Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter une charge minimale de 22,2 kN (5 000 lb). Les connecteurs doivent être compatibles avec le système d'ancrage et toute autre pièce du système. N'utilisez aucun équipement non compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se décrocher accidentellement (voir la Figure 7). Les connecteurs doivent être compatibles par leur taille, leur forme et leur résistance. Des crochets mousquetons et des mousquetons autoverrouillables sont requis par la norme CSA.

Figure 7 – Désengagement involontaire

Si le connecteur sur lequel se fixe le crochet mousqueton (illustré) ou les fixations du mousqueton est plus petit ou de forme irrégulière, celui-ci risque d'exercer une force sur la clavette du crochet mousqueton ou du mousqueton. Cette force peut entraîner l'ouverture du mousqueton (du crochet mousqueton autoverrouillant ou non verrouillant), permettant ainsi au crochet mousqueton ou au mousqueton de se décrocher du point de connexion.

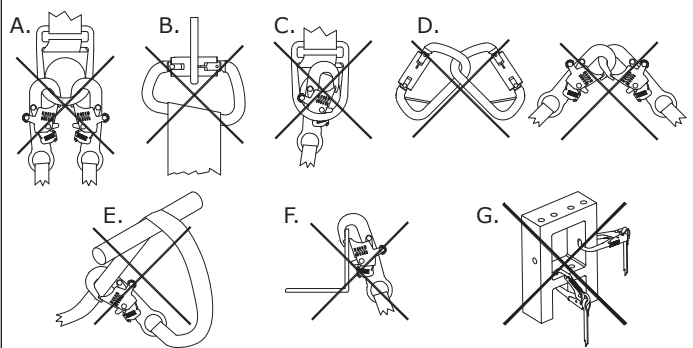


La force est appliquée au crochet mousqueton.

La clavette s'appuie contre l'anneau de connexion.

La clavette s'ouvre et laisse glisser le crochet mousqueton.

Figure 8 – Connexions inappropriées



2.16 CONNEXIONS : Seuls les crochets mousquetons et mousquetons peuvent être utilisés avec cet équipement. Assurez-vous que tous les connecteurs sont compatibles en taille, forme et résistance. N'utilisez aucun équipement non compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs sont complètement fermés et verrouillés.

Les connecteurs Capital Safety (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement selon les instructions propres à chacun des produits. Consultez la Figure 8 pour obtenir des exemples de connexions inappropriées. Ne connectez aucun crochet mousqueton et mousqueton :

- A. À un dé d'accrochage auquel un autre connecteur est déjà fixé.
- B. D'une manière à occasionner une charge sur la clavette.



REMARQUE : Les crochets mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des dés d'accrochage de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la clavette si le crochet ou le dé d'accrochage se tordait ou pivotait, à moins que le crochet mousqueton soit équipé d'une clavette de 16 kN (3 600 lb). Vérifiez les inscriptions sur votre crochet mousqueton afin de vous assurer qu'il convient à votre application.

- C. Dans un faux raccord, où des éléments dépassant du crochet mousqueton ou du mousqueton s'accrochent dans l'ancrage et, sans une confirmation visuelle, semblent complètement attachés au point d'ancrage.
- D. Entre eux.
- E. En enveloppant le câble ligne de vie autour de l'ancrage et en sécurisant à la ligne de vie sauf comme permis pour les modèles WrapBax. (Voir la section 4.5)
- F. À un objet dont la forme ou la dimension empêche la fermeture et le verrouillage du crochet ou mousqueton, ou provoque leur décrochage.
- G. S'il ne laisse pas le connecteur s'aligner correctement alors qu'il est sous tension.

3.0 INSTALLATION

3.1 PLANIFICATION : Planifier l'installation de votre système antichute avant de commencer à travailler. Tenir compte de tous les facteurs pouvant compromettre votre sécurité avant, pendant et après une chute. Tenir compte des exigences et des restrictions des systèmes indiquées dans la section 2.

3.2 FIXATION DU HARNAIS : Les LVAR-BP Nano-Lok incluent une interface de harnais de sécurité complet, juste sous le dé d'attachement dorsal. Le travailleur peut alors attacher l'extrémité du LVAR-BP à divers points d'ancrage situés partout sur le site. Pour fixer le LVAR-BP Nano-Lok sur un harnais de sécurité complet (voir la Figure 9) :

1. **Relâcher les sangles de harnais:** Tirer sur les bretelles (A) là où elles passent à travers le bas du dé d'attachement dorsal (B) jusqu'à ce qu'il y ait assez d'espace pour glisser la goupille de sécurité entre les bretelles et le coussinet arrière.
2. **Ouvrir l'interface du harnais :** Pousser les boutons d'arrêt (C) en même temps et sortir la goupille d'arrêt (D).



REMARQUE : Les deux boutons d'arrêt doivent être complètement enfoncés afin de permettre à la goupille d'arrêt de sortir. Pour faire glisser la goupille d'arrêt à sa position ouverte, enfoncez simultanément les deux boutons de verrouillage avec les pouces tout en tirant sur la tête de la goupille d'arrêt avec l'index.

3. **Insérer la goupille d'arrêt par les bretelles :** Avec les boutons d'arrêt (C) faisant face à l'extérieur et la goupille d'arrêt faisant face vers le haut, insérer la goupille d'arrêt (D) de l'interface du harnais (E) derrière les bretelles (A) et verrouillez. Tirer les bretelles vers l'arrière à travers le dé d'attachement dorsal et le coussinet arrière afin de d'éliminer le mou.
4. **Raccorder les sangles à fermeture velcro autour des bretelles :** Ouvrir les sangles à fermeture velcro situées au bas du groupe d'absorbeur d'énergie. Enrouler les sangles à fermeture velcro (F) autour des bretelles et sécurisez.



AVERTISSEMENT : La bande rouge (G) sur l'extrémité du bouton de la goupille d'arrêt de l'interface du harnais sera exposée si l'interface du harnais est déverrouillée. Pour éviter toute libération accidentelle de la connexion, toujours s'assurer que l'interface du harnais est verrouillée (la bande rouge n'est pas visible) avant d'utiliser le harnais et le LVAR-BP Nano-Lok Edge qui y est attaché. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures ou la mort.

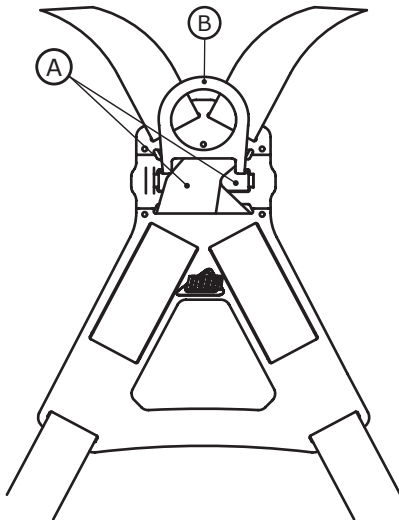


REMARQUE : Il est aussi acceptable de connecter le LVAR-BP Nano-Lok Edge sur le dé dorsal du harnais avec l'adaptateur de boucle (numéro de pièce 3500046). Les sangles de fixation (numéro de pièce 3100184) peuvent être utilisées pour fixer le bas de l'ensemble Nano-Lok Edge quand la géométrie du harnais ne permet pas l'utilisation des angles à fermeture velcro intégrales. Consultez l'annexe A pour de plus amples informations.

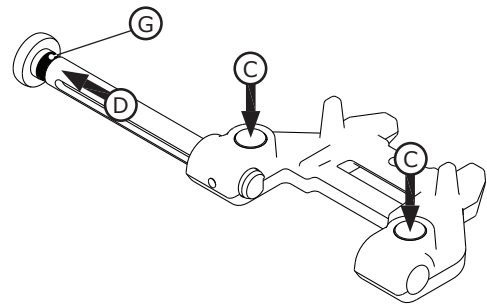
3.3 ANCORAGE : La Figure 10 représente les connexions typiques et les ancrages de la ligne de vie Nano-Lok Edge. Choisissez un point d'ancrage limitant au maximum le risque de chute libre ou de chute oscillante (voir la Section 2). Choisissez un point d'ancrage stable capable de supporter les charges statiques définies dans la section 2.2. Lorsque l'ancrage au-dessus de la tête est impossible, les LVAR-BP Nano-Lok Edge peuvent être arrimés à des points d'ancrage situés sous le niveau du dé d'accrochage dorsal. Pour les utilisateurs ayant un poids maximum de 141 kg (310 lb), le point d'ancrage ne peut pas être plus bas que 1,52 m (5 pi) sous le dé d'accrochage dorsal. Pour les utilisateurs de plus de 141 kg (310 lb) à 191 kg (420 lb), le point d'ancrage ne peut pas être plus bas que 0,6 m (2 pi) sous le dé d'accrochage dorsal et plus lorsque la connexion de l'utilisateur est du côté gauche ou droit. Voir les Figures 3 A, B et C.

Figure 9 – Interface du harnais LVAR-BP simple

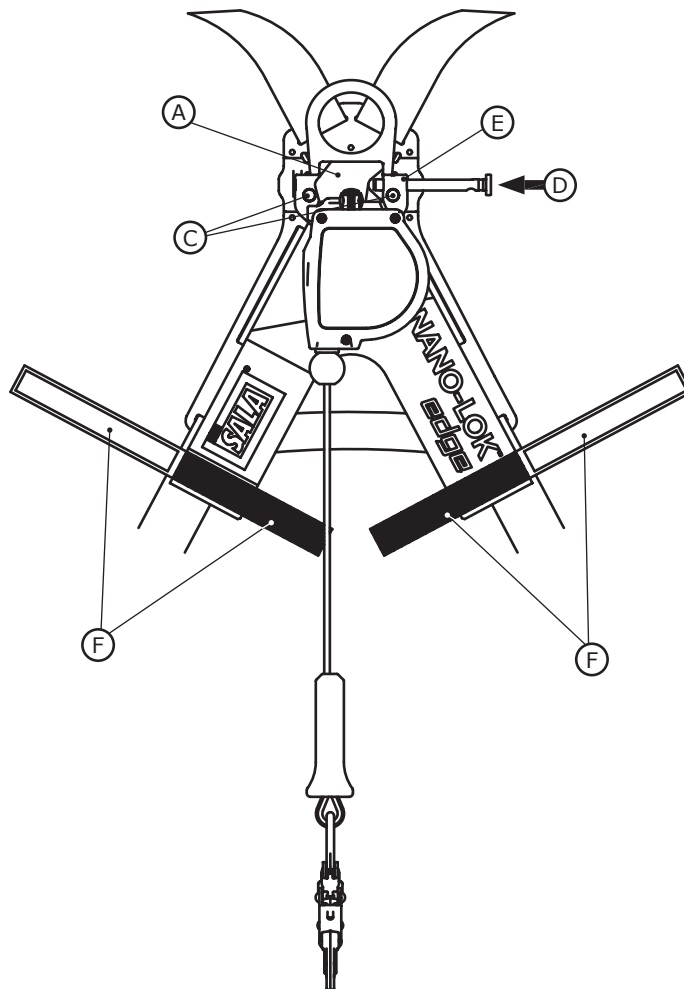
Étape 1



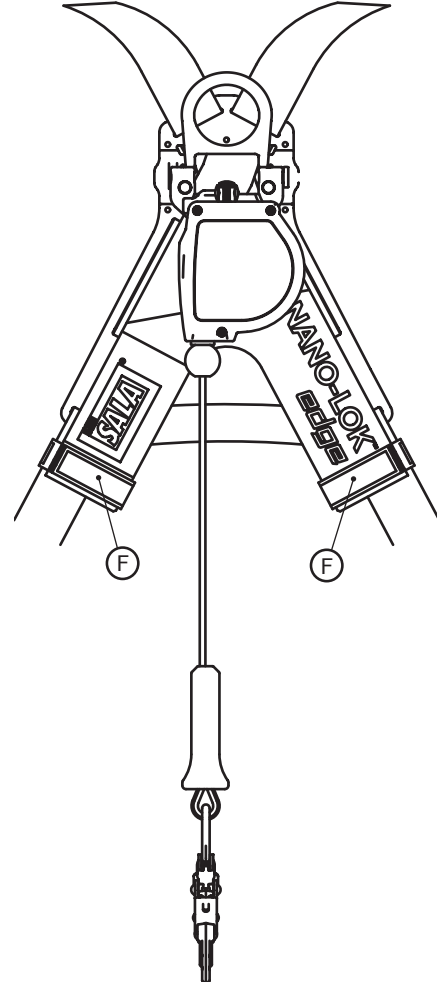
Étape 2



Étape 3



Étape 4



A - Bretelles **B** - Dé dorsal d'attacheement **C** - Boutons d'arrêt **D** - Goupille d'arrêt **E** - Interface du harnais
F - Sangles à fermeture velcro **G** - Bande rouge sur la goupille d'arrêt

4.0 UTILISATION



AVERTISSEMENT : Veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez Capital Safety en cas d'utilisation de ce matériel avec d'autres composants ou sous-systèmes que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de cet équipement, surtout lors d'une utilisation à proximité de machines en mouvement, d'un danger d'électrocution, d'un danger de contamination chimique, près d'arêtes tranchantes ou lorsque du matériel surélevé peut chuter sur la ligne de vie. Ne pas enrouler la ligne de vie autour d'éléments structuraux. Seul les modèles WrapBax peuvent être utilisés pour être enroulés autour d'éléments structuraux (voir la section 4.5). Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner des problèmes de fonctionnement de l'équipement, de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT : Consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes et les personnes mineures ne doivent pas utiliser les lignes de vie autorétractables DBI-SALA. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort.

- 4.1 MANIPULATION :** Avant de l'utiliser, inspectez le LVAR-BP conformément aux indications de la section 5.0. La Figure 10 montre les connexions de système pour les applications typiques du LVAR-BP Nano-Lok Edge. Fixez le LVAR-BP Nano-Lok Edge à l'arrière d'un harnais complet conformément aux indications de la section 3.2. Connectez le crochet, le mousqueton ou la fixation WrapBax™ à un ancrage adéquat. Les connecteurs doivent être compatibles dans leur taille, leur forme et leur capacité (voir la section 2.15). Assurez-vous que tous les crochets sont complètement fermés et verrouillés. Lorsque l'ouvrier est attaché, il est libre de se mouvoir normalement dans la zone de travail recommandée. En cas de chute, le LVAR-BP se bloque et arrête la chute. Après le sauvetage, éliminez le LVAR-BP. Lorsque vous travaillez avec un LVAR-BP, permettez toujours à la ligne de vie de sorte qu'elle puisse s'enrouler dans le dispositif.



AVERTISSEMENT : Ne pas ligoter ou nouer la ligne de vie. Évitez que la ligne de vie entre en contact avec des objets coupants ou des surfaces abrasives. Vérifiez fréquemment si la ligne de vie est entaillée, effilochée, brûlée ou endommagée par une action chimique. La saleté, les contaminants et l'eau peuvent réduire les propriétés diélectriques de la ligne de vie. Soyez prudents à proximité d'une ligne électrique. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de graves blessures ou la mort.

- 4.2 APRÈS UNE CHUTE :** Tout équipement ayant été soumis aux forces d'arrêt d'une chute ou qui présente des signes de dommage compatibles avec les effets des forces d'arrêt de chute décrits à la section 5 doit être immédiatement mis hors service, identifié comme « INUTILISABLE », et éliminez-le de la façon recommandée (voir « section 5.6 - Élimination »).
- 4.3 SOUTIEN CORPOREL :** Lorsqu'un LVAR-BP Nano-Lok est utilisée, un harnais de sécurité complet doit être porté. Connectez le LVAR-BP Nano-Lok Edge aux bretelles du harnais de l'utilisateur juste en-dessous de l'arrière (endos) du dé d'accrochage. Voir la section 3.2.



IMPORTANT : Dans les applications de protection contre les chutes libres, ne jamais utiliser de ceinture de travail.

- 4.4 CONNEXIONS :** La Figure 10 représente les connexions du harnais et de l'ancrage des systèmes antichute LVAR-BP Nano-Lok Edge. Lors de l'utilisation d'un crochet pour effectuer la connexion, assurez-vous qu'aucun désengagement involontaire ne soit possible (voir les sections 2.14, 2.15 et 2.16). N'utilisez pas de crochets ou de mousquetons qui ne se ferment pas intégralement autour de leur point de fixation. N'utilisez pas de crochets mousquetons sans dispositif de verrouillage. L'ancrage doit respecter les exigences de résistance du point d'ancrage énoncées dans la section 2.2. Suivez les instructions du fabricant fournies avec chaque composant du système.
- 4.5 FIXATION WRAPBAX™ :** Les crochets WrapBax fonctionnent de la même manière que de nombreux crochets mousquetons classiques. (Voir la Figure 10D.) En tenant le crochet dans une main, à l'aide de votre index, appuyez sur le mécanisme de blocage (E). Avec le pouce repoussez le loquet de la clavette (F). La clavette s'ouvre à mesure que l'on repousse le loquet. Relâchez l'emprise et la clavette se fermera. Enroulez la portion WrapBax de la ligne de vie autour d'un ancrage (G) approprié, ouvrez ensuite la clavette du crochet mousqueton WrapBax et faites passer la ligne de vie dans le crochet. On ne peut passer la ligne de vie dans le crochet WrapBax qu'une seule fois. Assurez-vous que la portion Wrapbax de la ligne de vie est bien prise et que la clavette se ferme complètement.

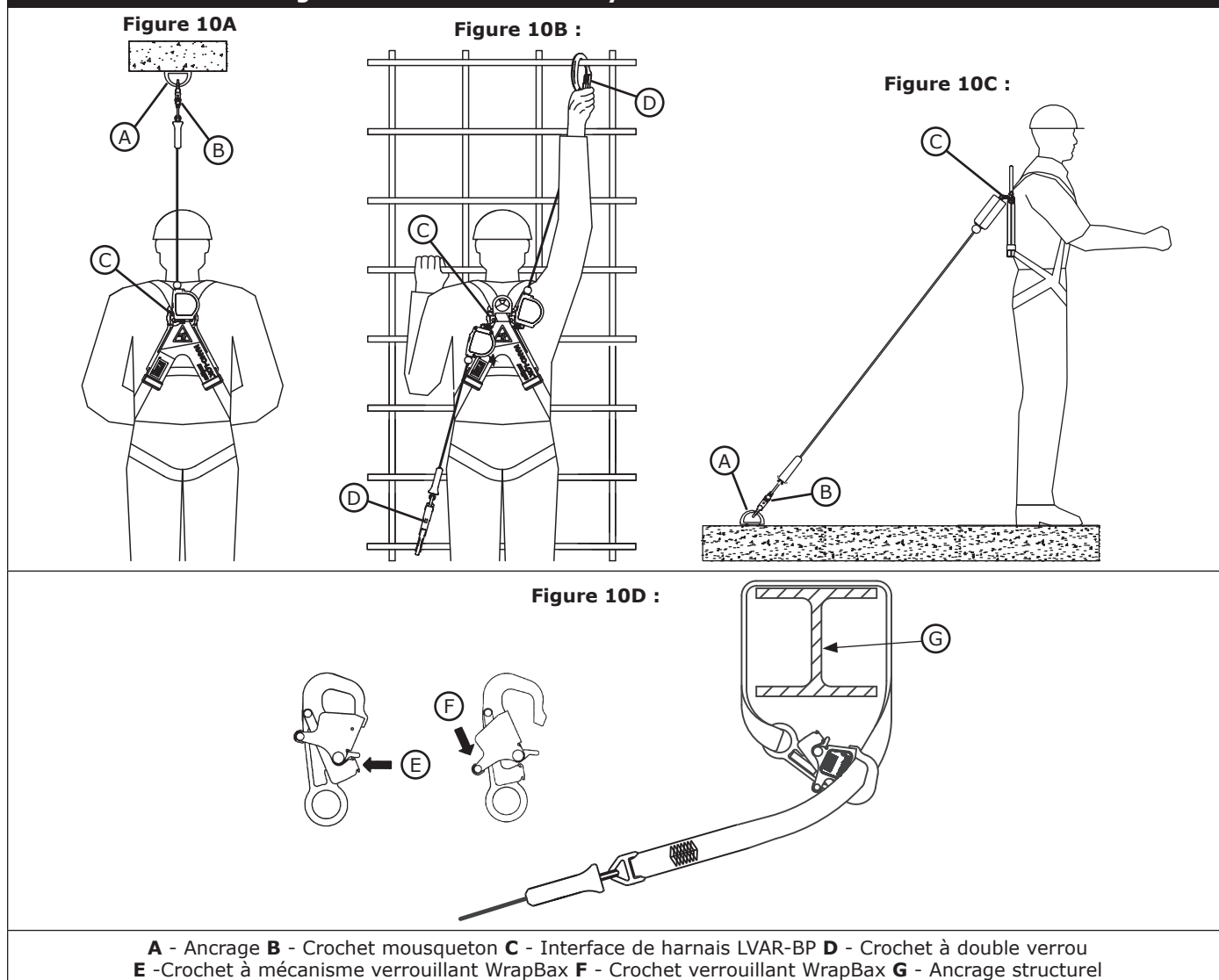


AVERTISSEMENT : Seul le crochet WrapBax peut être utilisé pour être raccroché sur la portion WrapBax du LVAR-BP. Lorsqu'il est installé, le crochet WrapBax doit toucher la grosse section de la sangle (portion WrapBax de la ligne de vie). Si la structure d'ancrage est trop large et que le crochet WrapBax entre en contact avec la ligne de vie au-dessus de la portion WrapBax de la ligne de vie, une structure d'ancrage différente doit être utilisée. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner des problèmes de fonctionnement de l'équipement, de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT : Ne fixez jamais le crochet mousqueton WrapBax d'un LVAR-BP à la ligne de vie d'un autre LVAR-BP ou longe. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner des problèmes de fonctionnement de l'équipement, de graves blessures ou la mort.

Figure 10– Connexions du système de LVAR-BP Nano-Lok



4.6 LVAR-BP NANO-LOK EDGE À DOUBLE PATTES : Lorsqu'un LVAR-BP Nano-Lok Edge à double pattes est fixée à l'arrière d'un harnais complet, l'utilisateur peut avoir une protection antichute continue (fixation à 100 %) au moment de l'ascension, de la descente ou des déplacements latéraux (voir la Figure 10B). Avec une patte du LVAR-BP fixée à un point d'ancrage, le travailleur est en mesure de se déplacer vers un nouveau point, d'attacher l'autre patte inutilisée du LVAR-BP à un autre point d'ancrage puis de détacher le point d'ancrage de départ. Cette séquence se répète jusqu'à ce que le travailleur ait atteint l'emplacement désiré. Les considérations pour les applications de fixation à 100 % à deux pattes incluent ce qui suit:

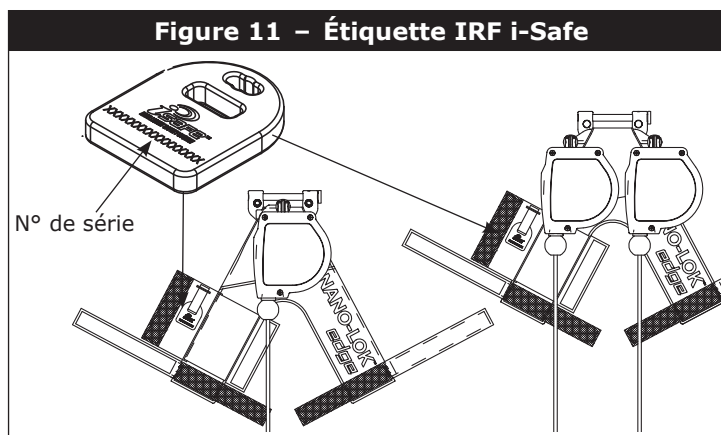
- La connexion de chaque LVAR-BP à des points d'ancrage distincts est acceptable.
- N'accrochez jamais plus d'une personne en même temps à un système à deux pattes.
- Ne laissez pas les lignes de vie s'entremêler ou se lier les unes aux autres ce qui risque d'empêcher la rétraction.
- Ne pas permettre à la ligne de vie de passer sous les bras ou entre les jambes pendant son utilisation.

4.7 SYSTÈMES HORIZONTAUX : Dans les applications où un LVAR-BP Nano-Lok Edge est utilisé conjointement avec un système horizontal (p. ex. ligne de vie horizontale, poutres en I horizontales et chariots), le crochet mousqueton du LVAR-BP et les composants du système horizontal doivent être compatibles. Les systèmes horizontaux doivent être conçus et installés sous la supervision d'une personne qualifiée. Consultez les instructions du fabricant de l'équipement du système horizontal pour obtenir plus de détails.

5.0 INSPECTION

5.1 AVANT CHAQUE UTILISATION : Avant chaque utilisation de cet équipement antichute, inspectez-le soigneusement pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez la présence de pièces usées ou endommagées. Assurez-vous que tous les écrous sont en place et serrés. Tirez sur la ligne de vie et laissez-la s'enrouler correctement pour vous assurer qu'elle se rétracte lentement. S'il y a une hésitation dans la rétraction, retirez le LVAR-BP du service, identifiez-le comme « INUTILISABLE », et éliminez-le de la façon recommandée (voir « section 5.5 - Élimination »). Vérifiez si la corde est entaillée, effilochée, brûlée, écrasée ou rouillée. Tirez brusquement sur la corde pour vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de blocage. Pour plus de détails sur les procédures d'inspection, reportez-vous à la Table 1.

5.2 Étiquette d'identification par radiofréquence i-Safe™ : Le LVAR-BP Nano-Lok Edge comprend une étiquette d'identification par radiofréquence (IDRF) i-Safe™. (Voir la Figure 11) L'étiquette IDRF peut être utilisée conjointement avec l'appareil de lecture portable i-Safe pour simplifier l'inspection et le contrôle de l'inventaire, et donne le dossier de votre équipement de protection antichute. Si vous êtes un nouveau client, communiquez avec un représentant du service à la clientèle Capital Safety (voir l'endos de la couverture); si vous êtes déjà enregistré, consultez le site isafe.capitalsafety.com. Suivez les instructions fournies avec votre lecteur portable ou logiciel i-Safe pour transférer vos données vers votre base de données.



5.3 FRÉQUENCE D'INSPECTION : La LVAR-BP Nano-Lok Edge doit être vérifiée à intervalles réguliers définis dans la « Section 2.4 - Fréquence d'inspection ». Les procédures d'inspection sont décrites dans le programme d'inspection et la liste de vérification « Nano-Lok Edge™ - Lignes de vie à rappel automatique » (Table 1).

5.4 DÉFECTUOSITÉS OU CONDITIONS NON SÉCURITAIRES : Si l'inspection révèle l'existence d'une défectuosité ou d'une condition non sécuritaire, cessez immédiatement l'utilisation du LVAR-BP, identifié comme « *INUTILISABLE* » et éliminez-le de la façon recommandée (voir la « section 5.6 - Élimination »).

5.5 DURÉE DE VIE DU PRODUIT : La vie utile du LVAR-BP Nano-Lok Edge est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Tant que le LVAR-BP satisfait aux critères de vérification, il peut être utilisé.

5.6 ÉLIMINATION : Éliminez le LVAR-BP Nano-Lok Edge s'il a été soumis à la force d'une chute ou si un examen révèle une condition dangereuse ou de défectuosité. Avant d'éliminer le LVAR-BP, coupez le câble de la ligne de vie en deux ou désactivez autrement le LVAR-BP pour contrer toute possibilité d'une réutilisation accidentelle.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE

6.1 NETTOYAGE : Les procédures de nettoyage du LVAR-BP Nano-Lok sont les suivantes:

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du LVAR-BP avec une solution d'eau et de savon doux. Positionnez le LVAR-BP de manière à faire écouler le surplus d'eau. Nettoyez les étiquettes selon les besoins.
- Nettoyez le câble de la ligne de vie (et la sangle WrapBax) avec une solution d'eau et de savon doux. Rincez et séchez bien à l'air. N'utilisez jamais de séchoir à air chaud. Le câble de la ligne de vie doit être sec avant de le laisser se rétracter dans le boîtier. Une accumulation excessive de saletés, peinture, etc. peut empêcher la ligne de vie de se rétracter entièrement dans le boîtier et créer un danger potentiel de chute libre.

IMPORTANT : Si la ligne de vie entre en contact avec des acides ou autres produits chimiques caustiques, mettez-le hors service et lavez-le à l'eau et au savon doux. Inspectez le LVAR-BP conformément à la table 1 avant de le remettre en service.

6.2 SERVICE : Les LVAR-BP Nano-Lok Edge ne peuvent être réparés. Si le LVAR-BP a été soumis à des forces antichutes ou si l'inspection révèle l'existence d'une défectuosité ou d'une condition non sécuritaire, cessez immédiatement l'utilisation du LVAR-BP, identifiée comme « *INUTILISABLE* » et éliminez-le de la façon recommandée (voir la « section 5.6 - Élimination »).

6.3 ENTREPOSAGE : Entrez le LVAR-BP Nano-Lok Edge dans un environnement frais, sec, propre, à l'écart de la lumière directe du soleil. Évitez les lieux contenant des émanations chimiques. Après un entreposage prolongé, inspectez entièrement le LVAR-BP.

7.0 SPÉCIFICATIONS

7.1 PERFORMANCE : Le LVAR-BP Nano-Lok Edge a été vérifié et certifié pour sa conformité aux exigences de performance des normes identifiées sur les étiquettes d'identifications Voir la « section 2.0 - Limites et Exigences » pour obtenir les spécifications de performance.

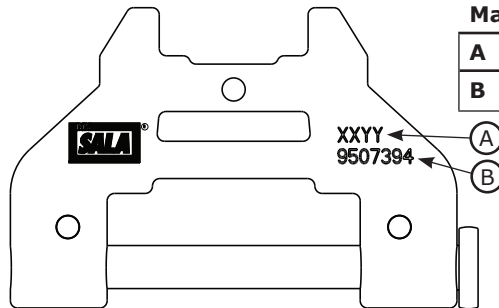
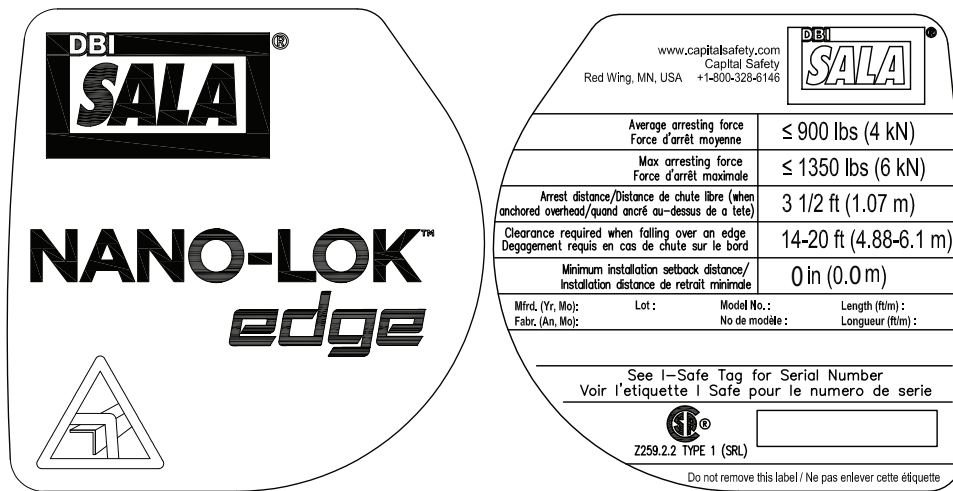
7.2 MATÉRIAUX : Les spécifications des matériaux du LVAR-BP Nano-Lok sont les suivantes :

Boîtier :	Nylon robuste, résistant aux UV	Ressort moteur :	Acier inoxydable
Tambour :	Alliage d'aluminium	Pivot :	Acier galvanisé
Fixations :	Vis galvanisées en alliage d'acier; rivets d'acier inoxydable	Ligne de vie :	Câble d'acier galvanisé 3/16" 7 X 19
		Sangle Wrapbax	Kevlar/Dyneema
Cliquets de verrouillage :	Acier inoxydable	Absorbeur d'énergie	Toile de sangle : Couvercle en Vectran/Polyester : Couture du tissu en polyester et nylon : Filet en nylon
Arbre primaire :	Acier inoxydable		
Connecteurs d'extrémité :	Voir Figure 1 pour les options des extrémités des connecteurs		
Connecteur du harnais	Cadre en alliage d'aluminium et la goupille d'arrêt en alliage d'acier		

- 7.4 DIMENSIONS :** La gamme de fonctionnement moyenne du LVAR_BP Nano-Lok Edge est de 2,44 mi (8 pi), mais varie légèrement selon la longueur des diverses options de connecteur d'extrémité.
- 7.5 ÉTIQUETTAGÉ :** La Figure 12 représente l'étiquetage du Nano-Lok Edge. Toutes les étiquettes du LVAR-BP Nano-Lok Edge doivent être présentes et entièrement lisibles.

Figure 12 – LVAR-BP Étiquetage

Étiquette du boîtier



Marques de l'interface du harnais

A	XX = Année de fabrication
B	YY = Lot de coulée/code du lot

Figure 12 – LVAR-BP Étiquetage

Étiquette de spécification/inspection

DO NOT REMOVE THIS LABEL / Ne pas enlever cette étiquette 9508061 Rev. D																									
SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES: Lifeline Material: Material: 3/16 in (5mm) dia. 7x19 galvanized steel cable Matériau de la corde d'assurance: Câble de diam. 3/16 po (5 mm) 7 x 19 en acier galvanisé Capacity (when anchored overhead): 75 - 420 lb (34 - 191 kg) Capacité (quand ancré au-dessus de la tête): 75 à 420 lb (34 à 191 kg) Capacity (when anchored at foot level): 75 - 310 lb (34 - 141 kg) Capacité (quand ancré au niveau de pied): 75 à 310 lb (34 à 141 kg) Free fall limit: 75 - 310 lb (34 - 141 kg) users = 5 ft (1.52 m) 310 lb - 420 lb (141 kg - 191 kg) users = 3 ft (.91 m) Limite de chute libre: 75 à 310 lb (34 à 141 kg) utilisateurs = 5 ft (1,52 m) 310 lb à 420 lb (141 kg à 191 kg) utilisateurs = 3 ft (0,91 m) Average locking speed: 4.5 ft/s (1.4 m/s) Vitesse de blocage moyenne: 4,5 ft/s (1,4 m/s) This product is i-Safe enabled and contains an electronic tag that can be read by compatible readers - providing inspection logs, inventory management and other safety information. Ce produit est validé dans i-Safe et contient une rondelle d'identification électronique qui peut être lue par des lecteurs compatibles - en fournissant des registres d'inspection, de l'information sur la gestion des stocks et d'autre information relative à la protection.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><tr><th colspan="4" style="text-align: center;">INSPECTION LOG RELEVÉ D'INSPECTION</th></tr><tr><th style="width: 25%;">DATE</th><th style="width: 25%;">INITIAL</th><th style="width: 25%;">DATE</th><th style="width: 25%;">INITIAL</th></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 	INSPECTION LOG RELEVÉ D'INSPECTION				DATE	INITIAL	DATE	INITIAL																
INSPECTION LOG RELEVÉ D'INSPECTION																									
DATE	INITIAL	DATE	INITIAL																						

Étiquette d'inspection

DO NOT REMOVE THIS LABEL / Ne pas enlever cette étiquette 9508061 Rev. D	
INSPECTION: Before each use, and at least monthly, inspect in accordance with the User Manual including locking function (pull sharply to test), retraction, lifeline condition, function and condition of connector, housing and fasteners, legibility of labels, and any evidence of defects, damage or missing parts. Inspect for ruptured or torn webbing extending from load indicator cover. Ruptured or torn webbing is an indicator that an impact has occurred and the unit must be removed from service. Inspection by a competent person required at least annually. See User Manual. Do not use if inspection reveals an unsafe condition. Not user repairable. Avant chaque utilisation et au moins une fois par mois, procédez à l'inspection du matériel conformément au manuel de l'utilisateur, ce qui inclut la fonction de verrouillage (tirez fermement pour la tester), le mécanisme de rétraction, l'état de la corde d'assurance, le fonctionnement et l'état du connecteur, du boîtier et des dispositifs de fixation et la lisibilité des étiquettes. Assurez-vous en outre qu'il n'y ait aucun défaut, dommage ou aucune pièce manquante. Vérifiez s'il y a rupture ou déchirement de la sangle qui dépasse du couvercle de l'indicateur de charge. Une rupture ou un déchirement de la sangle indique qu'un impact s'est produit et qu'on doit mettre le dispositif hors de service. Une inspection par une personne compétente doit être réalisée au moins une fois par an. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur. Si lors d'une inspection il est remarqué que l'équipement peut représenter un danger, ne l'utilisez pas. N'est pas réparable par l'utilisateur. This product is i-Safe enabled and contains an electronic tag that can be read by compatible readers - providing inspection logs, inventory management and other safety information. Ce produit est validé dans i-Safe et contient une rondelle d'identification électronique qui peut être lue par des lecteurs compatibles - en fournissant des registres d'inspection, de l'information sur la gestion des stocks et d'autre information relative à la protection.	

Étiquette d'ancrage et d'utilisation

DO NOT REMOVE THIS LABEL / Ne pas enlever cette étiquette 9508061 Rev. D			
USE/UTILISATION: Anchorage strength requirement 22 kN (5000 lb). Anchor unit as directly above work area as possible to reduce swing fall hazard. Users over 310 lb (141 kg) must not use this device for leading edge work. Do not work above anchorage level. Full body harness required for use with this device. Capacity is single user only. For use by trained persons only. This unit is suitable for use with horizontal lifelines. See user manual for additional information including suitability for horizontal use. Contact Capital Safety with any questions about the proper use of this product. L'ancrage doit avoir une résistance de 22kN (5000 lb). L'ancrage doit être aussi directement que possible au-dessus de la zone de travail pour réduire le risque de chute par balancement. Les utilisateurs plus de 310 lb (141 kg) ne doivent pas utiliser cet appareil pour travail de pointe. Ne pas travailler au-dessus du niveau de l'ancrage. On doit porter un harnais de sécurité avec ce dispositif. Capacité un seul utilisateur. Doit être utilisé seulement par des personnes formées. Cette unité est conçue pour être utilisée avec des lignes de vie horizontales. Pour en savoir plus, y compris sur l'efficacité d'une utilisation horizontale, référez-vous au manuel d'utilisateur. Pour de plus amples renseignements au sujet de l'utilisation de ce produit, veuillez communiquer avec Capital Safety.			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 20%; text-align: center;">▲ WARNING/AVERTISSEMENT</td><td>Read instructions before use. Manufacturer's instructions supplied with this product must be followed for proper use. Failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device shall be removed from service when the impact indicator is deployed. Lisez les instructions avant utilisation. Pour bien utiliser ce produit, on doit observer les instructions du fabricant fournies avec le produit. Négliger d'observer les instructions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles. On doit mettre ce dispositif hors de service lorsque l'indicateur de charge est déployé.</td></tr></table>		▲ WARNING/AVERTISSEMENT	Read instructions before use. Manufacturer's instructions supplied with this product must be followed for proper use. Failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device shall be removed from service when the impact indicator is deployed. Lisez les instructions avant utilisation. Pour bien utiliser ce produit, on doit observer les instructions du fabricant fournies avec le produit. Négliger d'observer les instructions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles. On doit mettre ce dispositif hors de service lorsque l'indicateur de charge est déployé.
▲ WARNING/AVERTISSEMENT	Read instructions before use. Manufacturer's instructions supplied with this product must be followed for proper use. Failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device shall be removed from service when the impact indicator is deployed. Lisez les instructions avant utilisation. Pour bien utiliser ce produit, on doit observer les instructions du fabricant fournies avec le produit. Négliger d'observer les instructions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles. On doit mettre ce dispositif hors de service lorsque l'indicateur de charge est déployé.		

Tableau 1 - Longes à rappel automatique Nano-Lok Edge™
Programme d'inspection et liste de vérification

Type d'usage	Exemples d'applications	Conditions d'utilisation	Fréquence d'inspection
			Personne qualifiée
Rare à peu souvent	Sauvetage et espace confiné, entretien d'usine	Bonnes conditions d'entreposage, usage intérieur ou peu fréquent à l'extérieur, température ambiante, environnements propres	Une fois par an
Modéré à souvent	Transport, Construction résidentielle, services publics, entrepôt	Conditions d'entreposage acceptables, usage intérieur et extérieur fréquent, toutes les températures, environnements propres ou poussiéreux	Semi-annuelle à annuelle
Très souvent à continuellement	Construction commerciale, pétrole et gaz, mine	Conditions d'entreposage difficiles, usage extérieur prolongé ou continu, toutes les températures, environnement sale	Trimestrielle à annuelle

Composant :	Inspection :	Utilisateur	Personne qualifiée
LVAR-BP (Figure 13)	Vérifiez si les fixations sont desserrées ou manquantes et si des pièces sont pliées ou endommagées.	☐	☐
	Inspectez le boîtier (B) afin de déceler toute distorsion, fissures ou autres dommages.	☐	☐
	Inspectez l'interface du harnais (A) afin de déceler toute distorsion, fissures ou autres dommages. L'interface devrait pivoter sans contrainte.	☐	☐
	La ligne de vie (D) doit pouvoir sortir et se rétracter sur toute sa longueur sans hésitation et sans relâchement.	☐	☐
	Assurez-vous que le LVAR-BP se bloque quand la ligne de vie est tirée brusquement. Le blocage doit être ferme, sans glissement.	☐	☐
	Toutes les étiquettes (G) doivent être présentes et entièrement lisibles (étiquettes identifiées dans la Figure 14).	☐	☐
	Inspectez tout le LVAR-BP pour détecter tout signe de corrosion.	☐	☐
Ligne de vie (Figures 13 et 14)	Inspectez le câble métallique de la ligne de vie (D) pour des coupures, plis, fils cassés, nids de fils brisés, corrosion, projections de soudure, emplacement avec contact de produits chimiques ou traces d'abrasion avancée. Faites glisser le tampon du câble guide (E) et recherchez la présence de fissures ou des dommages. La ligne de vie doit être exempte de nœuds sur toute sa longueur.	☐	☐
Modèles WrapBax, portion de la sangle de la ligne de vie (Figure 15)	Le matériel de la sangle ne doit pas comporter de fibres effilochées, coupées ou brisées. Vérifiez pour toute déchirure, écorchure, moisissure, brûlure ou décoloration, etc. Les sangles ne doivent comporter aucun nœud, aucune saleté excessive, accumulation de peinture et taches de rouille. Vérifiez s'il y a des dommages chimiques ou des dommages causés par la chaleur, ces endroits sont alors bruns, décolorés ou fragiles. Vérifiez la présence de brûlures par rayons UV sur les sangles, révélées par des zones décolorées ou écorchées sur leur surface. Les facteurs ci-dessus réduisent la résistance des sangles. Inspectez les coutures afin de détecter les coupures ou l'absence de couture. La présence de coutures coupées peut indiquer que l'amortisseur ou la longe a déjà subi un choc et qu'elle doit être retirée du service.	☐	☐
Interface du harnais (Figure 13)	Inspectez la goupille de sécurité (I) et assurez-vous qu'elle est bien fermée autour des bretelles du harnais.	☐	☐
Sangles à fermeture velcro (Figure 13)	Inspectez les sangles à fermeture VELCRO (H) pour usure excessive.	☐	☐
Connecteurs d'extrémité pour longes (Figure 1)	La Figure 1 indique quels connecteurs d'extrémité pour longes devraient être inclus avec votre modèle de Nano-Lok Edge SRL-LE. Inspecter tous les crochets mousquetons et les crochets d'armature pour détecter tout signe de dommages, de corrosion et du bon état de fonctionnement. Là où les pivots devraient pouvoir faire des rotations sans contrainte, les portes devraient ouvrir, fermer, verrouiller et se déverrouiller correctement.	☐	☐

Figure 13 - Verification du SRL-LE

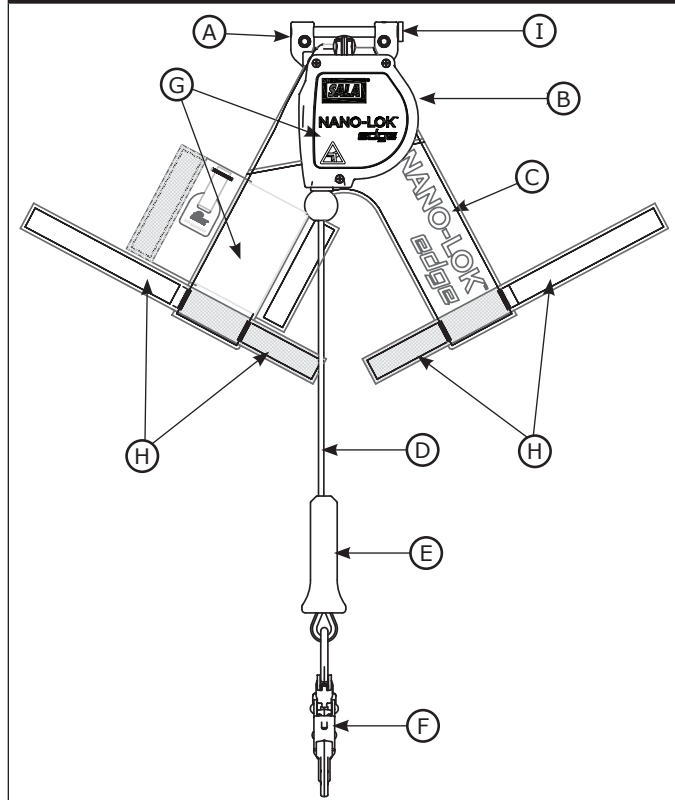


Figure 14 - Câble ligne de vie

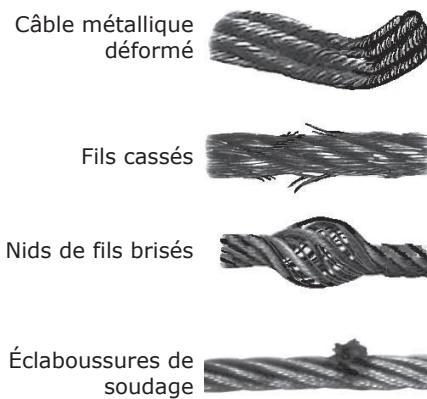
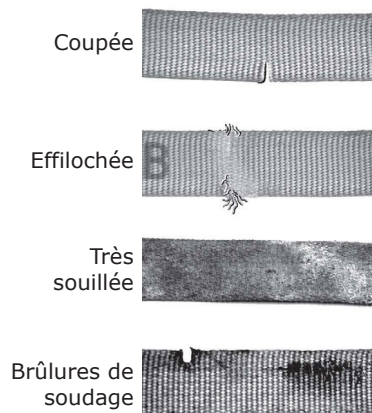


Figure 15 - Sangle WrapBax



ANNEXE A -ADAPTATEUR DE LA BOUCLE DE SANGPAGE DU HARNAIS LVAR-BP NANO-LOK EDGE

L'adaptateur de la boucle de sangpage du harnais LVAR-BP Nano-lok Edge (numéro de pièce 3500046) (voir Figure A) est une boucle de sangpage qui permet d'utiliser le LVAR-BP avec les harnais qui ne sont pas compatibles avec l'interface du connecteur de harnais LVAR-BP. (Voir Figure 2.) Ceci s'applique principalement aux boucles de sangle pour dé d'accrochage n'ayant pas assez de jeu dans le harnais de sangpage pour permettre à la goupille du connecteur d'y passer. (Voir la procédure de montage du harnais, dans la Section 3.2.)

Figure A

Adaptateur de la boucle de sangpage du harnais LVAR-BP Nano-lok Edge (numéro de pièce 3500046)

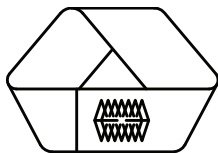


Figure B

ÉTAPE 1 : Positionnez le dé d'accrochage du harnais (1) tel qu'illustré.



Figure C

ÉTAPE 2 : À partir de l'arrière et du bas du dé d'accrochage, insérez la boucle de sangpage jusqu'au dé d'accrochage et pliez le haut de la boucle vers le bas (2).



Figure D

ÉTAPE 3 : Tirez le haut de la boucle de sangpage (3) vers le bas en passant par la boucle de sangpage.



Figure E

ÉTAPE 4 : Ouvrez l'interface du harnais Nano-Lok Edge LVAR-BP. Appuyez les boutons d'arrêt (4) simultanément et faites glisser la goupille d'arrêt vers l'extérieur (5).

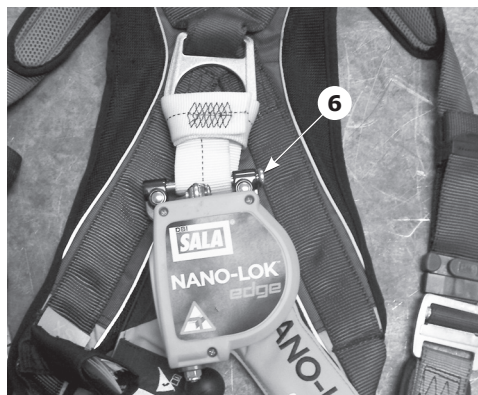
Positionnez la boucle de sangpage dans l'interface du harnais entre les deux côtés tel qu'illustré.



Figure F

ÉTAPE 5 : Insérez la goupille d'arrêt (6) dans la boucle de sangpage. Assurez-vous que la goupille d'arrêt a bien été verrouillée en position d'arrêt.

Si bien fermée, la bande rouge de la goupille d'arrêt (tel qu'illustré dans la Figure 9) ne sera pas visible.



ANNEXE A -SANGLE DE FIXATION DE LVAR-BP NANO-LOK EDGE

Sangle de fixation de LVAR-BP Nano-lok Edge (numéro de pièce 3100184)

(voir Figure G) La sangle de fixation a des crochets (7) et des boucles d'extrémité (8).

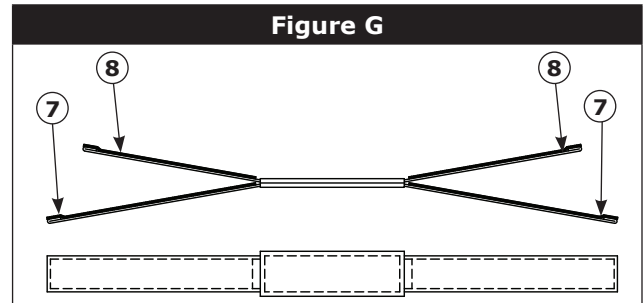


Figure H

ÉTAPE 1 : Positionnez les crochets d'extrémité (7) sous les sangles d'épaules du harnais et les boucles d'extrémité (8) par dessus les couvercles d'absorbeurs d'énergie, tel qu'illustré.

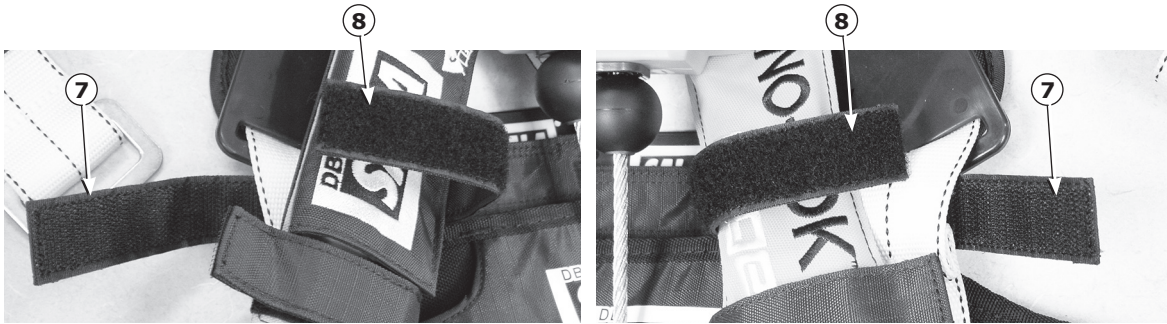


Figure I

ÉTAPE 2 : Enveloppez les sangles à fermeture velcro sur les couvercles d'absorbeur d'énergie et des courroies d'épaules. Bien ajuster avec les sangles à fermeture velcro.



REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :			
NUMÉRO DE MODÈLE :			
DATE D'ACHAT :		DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :	

[illegible]

REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :			
NUMÉRO DE MODÈLE :			
DATE D'ACHAT :			DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :

DATE DE VÉRIFICATION	POINTS RELEVÉS À L'INSPECTION	ACTION CORRECTIVE	ENTRETIEN EFFECTUÉ
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Garantie à l'utilisateur final : D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA (« CAPITAL SAFETY ») garantit à l'utilisateur final initial (« Utilisateur final ») que les produits sont dépourvus de tout défaut de matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Cette garantie couvre toute la durée de vie du produit, à partir de sa date d'achat à l'état neuf et inutilisé par l'Utilisateur final auprès d'un distributeur agréé CAPITAL SAFETY. La responsabilité intégrale de CAPITAL SAFETY et le seul recours de l'Utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature des produits défectueux pendant leur durée de vie (à la seule discrétion de CAPITAL SAFETY et selon ce qu'elle juge approprié). Aucun renseignement ou avis oral ou écrit fourni par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, administrateurs, cadres, mandataires ou employés ne représentera une garantie différente ou supplémentaire ou n'augmentera de quelque manière que ce soit la portée de la présente garantie limitée. CAPITAL SAFETY n'accepte aucune responsabilité pour les défauts causés par un abus, une utilisation abusive, une altération ou une modification, ou pour les défauts causés par le non-respect des instructions du fabricant relatives à l'installation, à l'entretien ou à l'utilisation du produit.

LA GARANTIE DE CAPITAL SAFETY S'APPLIQUE UNIQUEMENT A L'UTILISATEUR FINAL. ELLE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE OU OBLIGATION, EXPLICITE OU IMPLICITE. CAPITAL SAFETY EXCLUT EXPLICITEMENT ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES, ET NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU INDIRECT, CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE DE TOUTE NATURE Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE PROFITS, DE REVENUS OU DE PRODUCTIVITÉ, LES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT OU PERTE OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DANS LE CADRE DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE OU ÉQUITABLE.



The Ultimate in Fall Protection

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

5a Merse Road
North Moons, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA (Europe, Middle East, Africa)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 87853 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com



Certificate No. FM 39709